

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 19 (1957)  
**Heft:** 11

**Rubrik:** Menus propos

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# *Menus propos*

---

## **La question sociale dans l'agriculture**

*Dans un livre qui a paru récemment outre-Rhin et qui traite des problèmes sociaux de l'agriculture allemande, entre autres, certaines réflexions de son auteur nous ont paru dignes d'être reproduites sous cette rubrique. Les voici résumées:*

*Après s'être laissé emporter par des courants idéologiques, l'agriculteur allemand commence à s'apercevoir que l'époque à laquelle nous vivons exige une autre façon de voir les choses. A l'instar de Clovis, roi des Francs, l'Allemagne doit brûler ce qu'elle avait adoré. Mais il n'est guère possible de modifier rapidement ses opinions, généralement parlant. Aussi ne doit-on pas s'étonner que les questions économiques et techniques soient mises au premier plan et que l'on délaisse les questions sociales.*

*Les problèmes sociaux sont devenus tabous. Dans bien des cas, on éprouve une certaine crainte à proposer des solutions ou même simplement à aborder ces problèmes. Il en va tout autrement des questions économiques. A cet égard, on peut obtenir partout des renseignements concernant les exploitations rurales à hauts rendements en lait, les machines agricoles les plus récentes et l'organisation idéale de l'entreprise. Les agriculteurs qui arrivent à des performances dans le domaine de la production jouissent de la considération générale et les signes tangibles de la reconnaissance publique ornent les parois de leurs demeures.*

*Il est tout de même déprimant de voir en même temps combien les administrations publiques du secteur de l'agriculture, les organisations agricoles, les établissements d'enseignement professionnel et les services consultatifs en matière économique sont peu préparés aux tâches les plus importantes de notre temps.*

*Les meilleurs spécialistes travaillent dans des établissements d'essais, des instituts de recherches ou des bureaux d'études dans le dessein de trouver de nouvelles solutions concernant les domaines de la zootechnie, de l'économie rurale, de la chimie agricole et de la technique rurale. Par la presse et par l'édition, les écoles, les différentes organisations et les centres de consultation inculquent les résultats de leurs expériences à la jeunesse ainsi qu'aux praticiens. De nouveaux instituts consacrés aux sciences agronomiques et à la rationalisation de la production agricole, ainsi que de nouvelles chaires d'enseignement, ne cessent d'être créés. Les recherches sont de plus en plus poussées et l'on veut avoir des résultats chiffrés comportant le plus possible de décimales.*

*Pour l'étude des questions ressortissant à la sociologie agricole, en revanche, on ne fait autant dire rien. Alors que cette science est considérée à juste titre comme une branche principale dans les écoles supérieures de l'étranger, on ne lui donne pas la place qu'elle mériterait dans les établissements d'enseignement*

*supérieur allemands, où l'on ne trouve ni chaire de sociologie agricole, ni même de section de recherches y relative. Seuls quelques savants des domaines voisins de cette science peuvent s'occuper de ces questions de façon subsidiaire. Des centaines d'agriculteurs diplômés et des milliers de jeunes paysans entrent ainsi annuellement dans l'exercice de leur profession en ignorant les aspects sociaux.*

*Uli du Bözberg*

## **Le chef de la nouvelle division de la circulation routière**

Le Conseil fédéral a promu chef de la nouvelle division de la circulation routière au Département de Justice et de Police M. Robert Plumez, avocat, de Grand-Fontaine (JB), jusqu'ici 1er adjoint.

Nous nous réjouissons avec M. Plumez de cet avancement et lui présentons nos vives félicitations.  
La rédaction

---

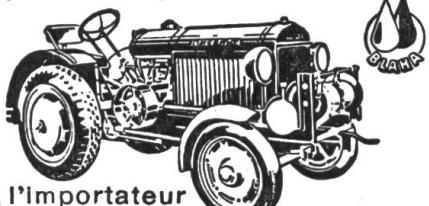
**Paysans propriétaires de tracteurs ! Réfléchissez que jamais vous ne gagnez autant à l'heure que lorsque vous procédez à l'entretien de vos machines !**

---

**Rugal**

représente la protection la plus efficace pour les moteurs

Le moteur travaille ainsi plus longtemps de façon irréprochable et vous épargne bien des francs. C'est pourquoi l'huile RUGAL est aussi appréciée aujourd'hui. Profitez-en vous aussi. Commandez à des prix avantageux directement

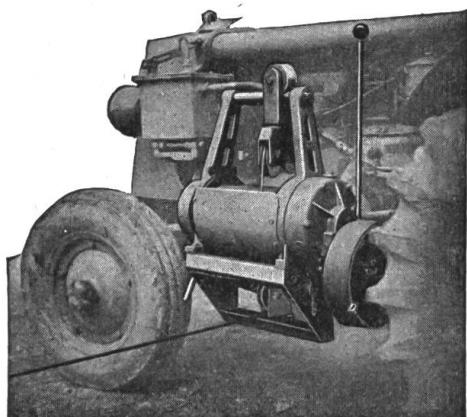


à l'Importateur  
**W. Blaser+Co.**  
Hasle-Rüegsau Tél. (034) 35855

### **Treuils d'adaptation**

**PLUMETT**

pour tracteurs à 1 ou 2 essieux



Guide-câble automatique.  
Se monte sur la plupart des tracteurs de marque.  
Demandez offres en indiquant marque, modèle et année de construction du tracteur à

ATELIERS DE CONSTRUCTIONS  
**Plumettaz S.A.**  
MASCHINENFABRIK BEX



# VACU-LUG TRACTORS PNEUS S.A. FABRIQUE A LA TOUR-DE-PEILZ

- 1** Utilisable de suite après rénovation, sans stockage
- 2** Toutes dimensions
- 3** Tous profils
- 4** Même garantie que pour le pneu neuf
- 5** Prix: 60 % du neuf

*pour la rénovation  
de vos pneus usés*

*Approuvé par l'IMA en 1955*

## COUPON

à découper et à adresser à

### Vacu-Lug Tractors Pneus S.A., La Tour-de-Peilz

- Je vous prie de me faire parvenir votre prix-courant pour regommage de pneus de tracteur, dimensions: .....
  - a) en utilisant mes vieux pneus usagés,
  - b) en me fournissant les carcasses.
- Je voudrais vendre une paire de pneus de tracteur usés, mais sans blessure, dimensions ..... poids total kg. ....  
Prière de me faire une offre. (Biffer ce qui ne convient pas)

Nom: ..... Prénom: .....

Lieu: ..... Canton: .....